



**Ljubljanska Drama:****Tretji večer igralske družine Renzo Ricci**

Kakor skrben gostitelj pripravi največji užitek in najgloblje presenečenje za konec, tako nam je tudi Renzo Ricci šele tretji — zadnji — dan svojega gostovanja natočil najplemenitejšega in najboljšega vina. S pravo dramatsko stopnjevanostjo je zgradil spored od nepomembne Tierijeve trodejanke. Tako ljubič, ki sloni večidel samo na kopici gostobesednosti, preko »Skupnega življenja« Giulia Viole, kjer je zasledil že marsikak užiten drobec odrskega belega kruha, do »Malega svetnika«, drame v petih dejanjih, ki jo je napisal tudi v Ljubljani znani Roberto Bracco in ki pomenja pravo umetnostino. Upam, da bomo to Braccovo delo kmalu spet videli na našem osrednjem odrvu, saj nam bo vedelo veliko več povedati kakor razne druge sodobne italijske igre ter bo tudi dramatika samega postavila v dosti dostojnejo luč, kakor ga je zmogla »Prava ljubezen«, ki smo jo imeli letos priložnost videti.

Naj mi bo ob sklepku gostovanja dovoljeno, vsaj bežno in približno oceniti vrednote in prvine Riccijeve igralske družine. Že pri oceni drugega večera sem nakazal slog Riccijeve režije, ki se v glavnem tudi pri »Malem svetniku« ni spremenil. Pač pa je sam Ricci kot igralec Dona Fiorenza, malega svetnika, pokazal tako vsestransko in izbruseno igro, da nam je postal njegovo gostovanje res užitek in v korist. Če je bil v Tierijevi trodejanki kot Gianfranco Scala samo blebetav cinik, ki je znal vzdržati igro na višini klub miselnih v dramatski praznini, s katero ga je delo samo puščalo na cedilu, nam je kot don Fiorenzo odkril ves obširni register svojih čustev in možnosti podavanja od najtišjega ščepetanja do zadnje grozne, ki se razodene človeku le v redkih, najhujših trenutkih življenja. Tu ni bil več vesakdanje umirjen kačor Lorenzo Massari v »Skupnem življenju«, bil je razgiban in sočen, preprost in človeški, pa vendar odmakanjen v nedoumljivi svet duhovne globine. Tudi v mimiki in kretanjih se je sprostil in razmahnil, v posameznih prizorih pa je bil tako silen, da je s svojim prjetnim, mehkim glasom, ki se le redko povzpne v moči in višini, igraje obvladal ne samo gledalce, ampak tudi ljudi v igri, ki so se zatekali k njemu v najrazličnejših zadevah telesnega in duševnega življenja. Njegova sugestivna moč je v celoti prepričevala.

Glede drugih igralcev Riccijeve družine moram nekoliko popraviti svoje mnenje, ki sem ga zapisal po prvih dveh predstavah. Zlasti velja to glede Eva Magni, ki je to pot igrala Annito, hčerkko Fiorenzove nekdane ljubice. Klub skopemu besedilu, s katerim nam jo je dramatik prikazal, smo prav zaradi izredno močne protagonistinske igre zaslutili silno globino in tragiko čustvene mladenke. To pot se je Eva Magni pokazala dostojno Riccijeve družbe, hkrati pa ji tudi prispevala prodoren uspeh. Nadalje moram omeniti sijajno karakterno igro Arnalda Mortellija, ki je tu podal Fiorenzovega prijatelja Sebastiana, videli pa smo ga že v Tierijevi trodejanki kot Mattea Irolidja. Tudi o njem velja, da je igralec nadpovprečnih kakovosti. Posebej pa moram podčrtati vlogo, ki jo je odigral Tino Bianchi kot slaboumen hlapčič Barbarelo. To je bila stvaritev, ki je bila klub izrazito nemni vlogi, tako močna in osrednja, tako do podrobnosti izbrusena in dognana, da jo zmorejo res samo veliki igralci. Tudi Giulio Oppi kot Fiorenzov brat Giulio in Gastone Ciapini kot zdravnik Finizio sta bila močna in prepričevalna, da manjših vlog, ki so se v lepi igri pridružile doslej imenovanim, ne omenjam.

Kakor sem se po prvih dveh predstavah bal, da Riccijeva igralska družina — razen samoga voditelja — ljubljanskim igralecem in gledalcem ne bo imela kaj povedati in pokazati, tako moram ob tretji predstavi zapisati, da je

**Izšlo je****Skrivnostno razodjetje sv. Janeza**

v luči Kristusovega trpljenja.

Delo je spisal naš nadpastir dr. Gregorij Rožman.

Knjigo dobite po vseh knjigarnah in pri zupnih uradilih. Cena 10 lit.

Prav danes se bolj kakor kdaj prej vsi ljudje zanimajo za videnje sv. Janeza in si delajo vsemogoče razlage. Naš nadpastir je sedaj pokazal edino pravo razlagu tega skrivnostnega razodjetja sv. Janeza in ne dvomimo, da bodo vsi, ki so se kakor koli zanimali za skrivnostne napovedi sv. Janeza, posegli po tej knjigi.

**Knjigo krase Dürerjeve in Dorejeve**

slike in lesorezi.

prav, da so se umetniki odločili tudi za obisk Ljubljane. Le eno stvar bi si želel kljub vsemu, se drugačno, to pa je izbor del. Še zmerom se mi zdi škoda, da je bila na sporedu Tierijeva trodejanka, ki ni mogla pokazati nič drugega kot to, da močan umetnik zmore tudi slabu igro rešiti v življenje. To pa je vse takor premo. Kako vse večji užitek bi imeli, če bi na mestu prvih dveh iger videli kako delo iz klasičnega dramskega repertoarja! Kako vse zanimivejša bi bila primerjava ob njem, kako ploden študij! Koliko več bi imeli tudi Ljubljanci od gostovanja znamenite igralske družine, tako pa je bilo gostovanje vse preveč namenjeno samo Italijanom, živečim v Ljubljani, kar je dokazovalo tudi občinstvo samo,

**Kraškega kmeta molitev**

Naš kmet, trpin in suženj lastne matere zemlje, hodi z motiko v rokah med poljem, po zemlji, ki od njega zahteva toliko truda in znoja, toliko krvavih žuljev, pa ki mu vendar tako skoro vraca vse to. Hodi zjutraj, ko majsko sonce pošilja prve jutranje žarke, hodi opoldne, ko sonce greje in se revže poti, hodi v mraku, ko sonce zahaja za »božjo gnado«. Hodi naš kmet po tej zemlji in jo prosi usmiljenje. Prosi in roti jo, naj vendar da malo več od sebe, naj vendar malo boljše poplača ves njegov ogromni trud.

Opazuje ozimino, kako lepo kaže. Ne bodo otroci kruga lačni, če bo vse po sreči... Gleda krompir, kako lepo leze iz zemlje, ki vsakdanji gost njegove mize, ne enkratni, pri mnogih dvakratni ali še celo trikratni. Ne bodo ga lačni otroci, kakor ga niso bili letos, hvala Bogu, in tudi za siromaka ga bo. Gleda po polju, ki mu posveča toliko dela in pažnje. S skrbjo je v jeseni oral in sejal, s skrbjo spomladni oral in sadil. Kaj mu bo prinesla jesen? Ali bo poplačan ves njegov trud?

In tedaj dvigne svoje oči k Njemu, ki daje rast in sad. K Njemu, ki vse tako vodi in rodro ureja, da Mu je v čast, njegovemu stvarstvu pa v korist. K Njemu, ki dobro plačuje in zlo kaznuje. In tedaj moli naš kmet:

Ti, ki iz Tebe izhaja vse dobro, poglej na to polje. Poglej in blagoslov gal! Naj se Tvoj blagoslov razlike, da bo zemlja rodila stoteren sad. Poglej na naše žuljave roke in razorana čela. Ne daj, da bo ves ogromni trud zastonj. Poglej in Tvoj pogled naj bo poln prizanašanja. Prosimo Te Gospod, prizanesi nam in daj nam svoj blagoslov.

Tako moli naš kmet dan za dnem, ko hodi po polju. Ne boji se ne truda ne znoja. Vse žrtvuje za svoj in svojih obstojo. Zaupa pa vneto na Njegovo pomoč, ki mu nikdar ni odkazal svojega usmiljenja in svoje pomoči.

L. B.-c.

**Podobice Marije Pomagaj**

s slovesno izjavo, ki jo bodo verniki izpovedali pri spokorni procesiji na Rakovniku, dobite po vseh župnikih uradilih

ali pa pri »Pripravljalnem odboru petih prvih sobot«, Pred škofijo 1/I.

Prosimo č. gg. župnike, da te podobice pravočasno preskrbe.

Prav tako prosimo č. gg. veroučitelje, da jih posredujejo šolski mladini.

Podobice dobite zastonj!

**S štajerskega**

Graški arheolog dr. Walter Schmid upokojen, Izredni profesor za arheologijo na graški univerzi dr. Walter Schmid, ki je znan raziskovalec gradijšč in keltskih grobišč na Štajerskem in nekdajem Kranjskem, je bil upokojen, ker je dosegel starostno mejo. Upokojite stopa v veljavno ob koncu poletnega semestra.

O zgodovini Spodnje Štajerske je predaval v Gradišču vodja obmognega urada dr. Carstanjen Štajerskim dijakom in jih vabil, da naj gredo pomagat Štajerski domovinski zvezni na Spodnjem Štajerskem.

Vinarska in sadarska šola v Mariboru razpisuje pogoje za novo šolsko leto, ki se bo začelo 15. septembra. Kot važne predpogoje za sprejem v šolo navaja oglas šole, da morajo biti učenci stari najmanj 15 let, da morajo biti nemški državljan ali član Štajerske domovinske zveze, morajo imeti že nekaj prakse v posledjetvu ter morajo opraviti sprejemni izpit, ki obravnava znanje jezika in ljubkošolsko snov. Solina pa vse leto znaša 40 mark, oskrbovalnina pa 33 mark na mesec.

Smrtna kosa. V Celju je umrl 71 letni upokojeni železničar Anton Iršič, v Ptiju pa je umrl podnarednik v polku gorskih lovečev Henrik Peer, ki se je boril tri leta na fronti.

**Podoba Marije Pomagaj med nami**

Vesti, da so prinesli podobo Marije Pomagaj v Ljubljano, so naše mesto zelo razveselile. Takoj ko so zvedeli številni Marijini častilci za kraj, kjer se nahaja podoba, so prihajali tja in molili pred njo. Na početno željo Marijinih častilcev je cerkevno vodstvo dovolilo češčenje Marije Pomagaj v posebnih ljubljanskih zavodih in kapelicah, kjer so pripravili kar celodnevno in nočno češčenje pred Marijino podobo. Mnogi so ostajali pred Njeno podobo toliko časa, da so jih moralni prositi, da se umaknejo, da pridejo na vrsto tudi drugi.

Podoba Marije Pomagaj bo nosilo v sobotni spokorni procesiji 16 bogoslovcev. Za to priliko je napravil arhitekt Vladimir Gajšek poseben lep umetnostni podstavek z baldahinom in držimi v koretiju. Podoba bo ostala v stolnici, kamor bodo lahko prihajali k Mariji spet njeni častilci in iskali pri Njej pomoči.

**Ob obletnici smrti****Antona Starca**

Metlika, 28. maja.

Danes je minilo leto, odkar je metliška župnija dobila svojega prvega mučenika. Minilo je leto, odkar si, dragi Tone, padel pod Kajnovi roko morilcev slovenskega naroda. Minilo je leto, odkar je nehalo biti srce, ki je tako iskrešeno, tako požrtvovano, tako strastno ljubilo naš mirni belokranjski rod, ljubilo to ubogo pozabljeno zemljo, ki le s težavo preživila svoje otroke, ljubilo ta valovita polja, skromne vinograde, tihle loze, sanjuje stelnike s svojimi belimi brezami in zeleno praprotijo. Da, Tone, z ognjem v strastjo si ljubil to zemljo med Gorjanci in Kolpo, zemljo, ki je skozi stoletja pojil znoj in so jo hranili žulji Tvojih dedov in pradedov. Tej zemlji in temu ljudstvu si — sam pristni nepokvarjeni Belokranjec — hotel žrtvovati svoje sile, svoje življenje. Bil si po svetu, bogatejšem in naprednejšem, kot je Tvoja rodnina gruda, celo v Švici si bil, a ne zato, da bi si iskal donosnejših in lažjih službenih mest, marveč da bi se naučil, kako naj svojim dragim belokranjskim rojakom pokaže pot do boljše bodočnosti. Učil si jih, kako naj neroditveni kamnitni svet spreminja v rodno zemljo, kako naj sadijo plemenito sadno drevo, izboljšajo vinograde, obdelujejo vrtove, gojijo živino, odstranijo s svojih domov vse tuje in nepristno. Opeval si njih narodne običaje, izkopaval iz pozabe prelepa izročila dedov. Vedno ljubezničega obraza, do vsakogar prijazen, vsak čas, tudi ob najhujši zaposlitvi vsakomur na razpolago. Pri vsem tem pa pošten kot zlato, brezkompromisen in neomajan kot hrast, veren in čist kot otrok. Tak si bil med nami, takega smo te poznali, takega smo te ljubili. Ljubili iz srca — a ne vsi. Bili so med nami tudi taki, ki so te sovražili, obrekovali in ti metali polena pod noge. A nisi klonil, nisi odstopil od svoje jasno začrtane poti. Tudi hrast v gori se ne upogne, ko besnijo viharji in udarajo strele. Toda viharji, ki ga ne morejo upogniti, ga morejo zlomiti. Tako so zlomili Tebe. Zganile so se breze, zaščepetala je praprot po belokranjskih stelnikih, zavalovila so žitna polja, zašumele tihle loze, zasolila se je trda belokranjska gruda, ko je sprejela vase tebe, svojega najboljšega sina, in v nem grozi so se stisnila naša srca, kó smo se zavedeli: Toneta Starca nimamo več.

Tekli so tedni, meseci, obrnilo se je leto, odkar je metliška župnija v tebi, svojem najboljšem članu, dobila svojega prvega mučenika. Čas, pravijo, zaceli vse rane. Toda rana, ki nam jo je vsekala tvoja izguba, je danes prav tako boleč kot pred enim letom. Na mestu, ki si ga med svojimi belokranjskimi rojaki zavzemali ti, zija danes prav tako obupna vrzel, kot je zjala pred enim letom.

Kadar se ozrem na twoje sadovnjake ali mi splava pogled na vinomerske vinograde, kadar se mi pase oko na žitnih poljih, valovčeh v pomladnem vetru, vedno znova občutim: zame ni več Vinomera, tam ni več dragega prijatelja. Kadar me vodi pot po belokranjskih stelnikih, tedaj oživi v meni tvoja slika in znova doživim, kako stopava nedeljni popoldan med ščepetajočimi brezami in tajinstveno praprotijo od Vinomera proti Metliki, redkih besed, toda s sreči polnimi mehke ljubezni do te drage Belokranjine. Ob takih prilikah splava moje sreče nekam v Gorjance med stolneter bukve, da se zjoka in odpočije nad neznamim, skritim, s travo zaraslim grobom... Danes, na prvo obletnico tvojega mučenštva, ti slovensko zagotavljamo: Moč morilcev slovenskega ljudstva pada in prej ko mine leto, bo osvojeno tvoj grob, maščevana tvoja smrť, pa ne samo tvoja, marveč tudi smrt vseh ljubljenih belokranjskih rojakov, ki so ti sledili na poti mučenštva. Vedi, ne bomo odložili prej, dokler ne bo potrebljivemu, mehkemu belokranjskemu človeku zopet omogočeno v miru orati svoje polje, obdelovati svoj vinograd, pasti svojo živino in peti svojo otrožno pesem...

Tvoj prijatelj Belokranjec.

**Končna navodila za sobotno procesijo**

Vrstni red v posamezni procesiji:

1. Kriz, ki ga nosi župnik, na vsaki strani je po en duhovnik, za njim ostali duhovniki dolične fare, ob njih na vseki strani po 10 mož.
2. Moški redovniki.
3. Sole (ljudske, meščanske, srednje).
4. Ostali moški.
5. Farni pevski zbori.
6. Ženski redovniki.
7. Ostale ženske.

Vrstni red v stolni procesiji:

1. Kriz, ki ga nosi župnik, na vsaki strani je po en duhovnik, za njim ostali duhovniki stolne fare, razen gg. kanonikov, ki so v spremstvu milostne podobe Marije Pomagaj, ob strani celne skupine duhovnikov je na vseki strani po 10 mož.
2. Moski redovniki.
3. Ostali moški.
4. Stolni pevski zbori.
5. Akademiki.
6. Gospodje profesorji univerze.
7. Milostna podoba Marije Pomagaj, ki jo nosijo bogoslovci. Pred podobo je polovica bogoslovcev, za podobo druga polovica bogoslovcev, vsi v dvostopih in v koretiju. V tem sestavu so tudi gg. stolni kanoniki. Vso to skupino obkrožata dve vrsti akademikov.

8. Akademičarke.

9. Ženski redovniki.

10. Ostale ženske.
- Akademičarke in akademiki se uvrate za stolno procesijo po fakultetah.

Srednje, meščanske in ljudske šole naj se udeleža procesija kot sole. Zgrovore naj se zaradi uvršča in uvrščanja z dotičnim gg. župnikom, kjer se misijo procesije udeležiti.

Pri vseh župnih cerkvah so določena zbirališča za moške, ženske in šole posebej.

Na stadionu bo sledil obred:

Procesije, ki pridejo poprej na stadion po med čakanjem na zadnjo procesijo ljudske pesmi, ki jih bodo intonirali pevski zbor

## Kako se obvarujemo osepnic ali koz?

Angleški zdravnik Edward Jenner, rojen 17. maja 1749, umrl 26. januarja 1823, si je pridobil nevenljivih zaslug za narodno zdravje s svojim izumom cepljenja proti osepnici ali kozam ter tako postal eden največjih dobrotnikov človeštva.

Osepnice so bile v prejšnjih stoletjih ena najstrašnejših morilčev človeštva. Posamezna obolenja so bila zelo težka in nevarna, oni, ki so jih preboleli, so imeli za vse življenje sklene obraze in mnogi so celo oslepeči. V epidemijah pa, ki so zahtevala na tisoče žrtev, se je razširila bolezen tem laže, ker se je niso znali obavarovati in ubraniti. Po izkušnjah, da človek, ki je koze prebolel, le izjemoma znova oboli,

Danes!

### »OZNANJENJE MARIJINO«

Frančiškansko gledališče.

so poskušali v orientu povzročiti laže obolenje in inkulacijo (cepljenjem od bolnika), ki je profilaktično sredstvo, povzročajočo samo lahko obolenje. Soprona angleškega poslanika v Carigradu je dala leta 1717 tako cepiti svoje otroke in s tem tudi po Evropi v nekaterih, zlasti višjih krogih, razširila to metodo. A bilo je to obolenje še zelo nevarno. Ko so inkulirali pruske principe, so bile po vsej državi zapovedane cerkvene molitve za srečen izid.

Angleški praktični zdravnik Edward Jenner je opazoval, da se pri kravah na vimenih pojavljajo osepnicam podobni izpuščaji, ter da lahko mlekarice pri molži od tega dobe prav lahko in kratkotrajno obolenje, ki jih varuje pred osepnicami. To je bilo mlekaricam dobro znano. Ta opazovanja so privreda d profilaktičnega cepljenja, ki je povzročalo le malo težav in nobenih opasnosti. Leta 1796 je Jenner cepil nekega dečka z limfo iz prsta ženske, ki se je pri molži na ranjenem prstu inficirala. Na istega dečka je precepil pozneje prave osepnice brez reakcije — dokaz, da je bil proti njim imuniziran. Razni pozneji njegovi poskusi so imeli vsi povoljne uspehe, tako da je obelodanil svoje odkritje. Kmalu se je povsod razširilo. Cepilo se je s tako zvano humanizirano limfo, to je od človeka (navadno otroka), ki je reagiral z dobro gnojno pustulo na cepljenje, se je iz te pustule cepilo večje število drugih otrok. Zdaj pa se uporablja skoraj izključno le »animalna limfa« (iz pustul pri teletih, ki se v posebnih zavodih, n. pr. v Zagrebu, cepijo v veliki razsežnosti v svrhu pridobivanja cepiva).

Odkar se je Jennerjev izum razširil in udomačil pri vseh narodih, so postale osepnice izredno redka bolezen in izgubile so svojo grozoto. Vendai povsem še niso zatre in zato je potrebna pozornost in obvarovanje pred njimi. — Cepljenje je navzlic neovrgljivim dokazom in njegovemu velikemu pomenu in uspehu našlo dokaj nasprotnikov. Države so pa, videč veliko korist za narodno zdravje, večinoma uvedle obvezno cepljenje otrok, šolarjev in vojakov ter zlasti v času, ko se pojavi obolenje, odrejajo ponovno cepljenje (revakcinacija), ker se je izkazalo, da imuniteta slabši s časom ter ne traja vse življenje, kar se je prvotno mislilo. Profesor Notthagen je iz lastnih izkušenj med vojno leta 1870 pripovedoval, da so nemški vojaki, ki so bili vsi revakcinirani, oboleli le v neznatni meri in v zelo majhnem številu, francoski pa, kjer ponovno cepljenje še ni bilo izvedeno, v mnogo težji meri in večjem številu. Ko je neki zdravnik v času epidemije na Štajerskem profilaktično cepil vse bolnike v nekem zavodu, je opazil, da so moški, ki so bili kot vojaki oziroma še pozneje kot v svetovni vojni vpoklicani, torej večkratno vakcinirani.

## Vendita all'asta Dražbena razprodaja

Venerdì 4 Giugno p.v., alle ore dieci, l'Ente confisca beni rivoltosi nella sede in Lubiana, Piazza Napoleone No 7/p<sup>29</sup>, venerdì all'asta sulla base di perizia in Lit 88,669.— tutto il contenuto della rilegatoria Skerl Gabriele ed annesso magazzino, in Lubiana, Via Idriška No 20.

Condizioni di vendita visibili presso Ente.

Il Presidente — Predsednik  
Avv. Luigi Pilo

minogo manj reagirali kot ženske, ki so bile večinoma cepljene le v otroških letih — znamenje, da bi moški le redkeje in laže oboleni kakor ženske. Torej priporočamo vsakomur v njegovem lastnem interesu, da ne opusti prilike ponovnega cepljenja proti kozam ter se tako zavaruje proti obolenju. Saj so neprilike in težave, združene s cepljenjem tako malenkoste, ne uspeh pa tako velik in blagodejno, da je zares greh, ako se zanemarja to sredstvo.

Medicina je v omejitvi epidemijske koz, ki je skoraj enaka iztrebljenju toboleži in predvsem zasluga in posledica cepljenja — slavila svoj triumf. Pri posameznih obolenjih zatrji razširjanje hitro in uspešno; seveda pa mora ljudstvo pri tem sodelovati, ne pa ovirati dela zdravnikov!

Od bolnika preide kužna klica na perilo, odojo, obleko in vse predmete, ki pridejo z bolnikom v dotik, ter na osebe, ki imajo z njim opravka. Bolezen se prenaša po dotiku, a tudi po zraku (s kašljanjem in razpršenjem). Kakor pri drugih naeležljivih boleznih, je treba tudi upoštevati bacilonoce, to je osebe, ki so okužene, a ne obolele. — Zlasti po cunjah in okuženih predmetih se zanese bolezen daleč od svojega izvora. Izolacija bolnikov in skrbna desinfekcija sta torej najpotrebenje in najnajnejša. Izredno važno je, da se takoj poklice zdravnik v vsakem, kolikorjaj sumljivem primeru obolenja, zlasti ob času in v krajih, kjer se je pojavila bolezen. Ako kdo oboli nenadoma z bljuvanjem, mrzlico, bolečinami v križu, je treba vedno misliti na možnost obolenja za osepnicami ter takoj poklicati zdravnika.

Danes!

### »OZNANJENJE MARIJINO«

Frančiškansko gledališče.

## Šport

### Nedeljski domači nogometni spored

V nedeljo bodo razen obeh prvenstvenih tekma I. in II. razreda na sporedu še prvenstvene tekme rezerv in juniorjev. Celoten nedeljski razred je naslednji:

Igrische Ljubljane:

9.30 Vič jun.:Ljubljana jun.  
10.30 Žabjek rez.:Vič rez.  
14.00 Tobačna tovarna rez.:Mladika rez.  
15.15 Žabjek:Mladika. Prvenstvena tekma II. razreda,  
17.00 Tobačna tovarna:Hermes. Prvenstvena tekma I. razreda.

Igrische Mladike:

10.15 Mladika jun.:Hermes jun.  
Igrische Marsa:

10.00 Tobačna tovarna jun.:Mars jun.

\*

Med najzanimivejšimi tekmmi prihodnje nedelje bo gotovo prvorazredno srečanje med moštvo Tobačane tovarne in Hermesa iz Šiške: torek med drugim in zadnjim v prvenstveni tabeli. Tobačna tovarna bo gotovo skušala pri nedeljskem srečanju nekaj izkupiti na svoj račun, saj bi pa bilo to že tudi potrebno saj ji doslej ostala še brez točk. Hermes bo tudi skušal prislati svojim širšim točkam še nadaljnji dve in tako spet dohiteti Ljubljano. Oba bi tedaj imela po 6 točk. Hermežansko moštvo se je zadnje čase zelo popravilo in je že daleč čez svojo nedavno krizo. Moštvo igra žilavo in s trdnim voljo do zmag. Kaj zmore ljubezen do kluba, je pokazala nedavna prvenstvena tekma z Maršom, v kateri so Šiškarji slavili lepo zmago. Ali jim bo šlo tako od nog tudi lo nedeljo? Mislimo, da nas ne bodo razočarali. Sveda pa ne smej misliti Hermežani, da bodo imeli s Tobakarji lahko delo. Če le kje, bi bilo podcenjevanje z ene ali druge strani zelo neumestno. Enajstoric sta si precej izenačeni, le da imajo nekaj več prednosti Hermežani s svojo skupno igro in boljšim tehničnim znanjem. Ni pa rečeno, da teh dveh prednosti ne bi mogli Tobakarji nadoknaditi s požrtvovalnostjo in odlično borbenostjo, zaradi katere so znani in prav zaradi tega nevarni slehernemu nasprotniku. Nedeljska tekma bo vsekakor vredna ogleda, saj bodo gledalci priča silno borbeno partiju, dveh izenačenih enajstoric. Tekma bo na igrišču Ljubljane.

V drugem razredu pa bo spet zanimivo srečanje med Mladiko in Žabjekom. Posebno slednji se zadnji čas vztrajno vzpenja navzgor in se je za zdaj trdno vsidal na drugo mesto z dvema točkama razlike za Mladiko, ki sedi na čelu tabele. Če bodo Žabječani tudi to nedeljo ponovili igro pretekle nedelje, potem bomo tudi pri tem srečanju deležni napete in borbeno igre. Za oba klubova sta nedeljski točki precej važni.

Maurice Zermatten:  
Odlomek iz romana — Prevedel Joža Mahnič.

## Težka pot

6

»Tudi jaz sem za to!« je vzkljnila je, kakor da je sonce prav zanju prdro vejc, v katerih je šelestelo.

V. Gost dež, ki je razpel med zemljijo in oblaki svoje dolge, navpične nit, ju je za tri dni priklenil na kočo.

Gora je prenehala biti mlada ženska s sijajnim telesom. Ovnenela je, postala čemerja v zgubila vso svojo nikanost.

Yvonne in Michel sta se začela v stanu dolgočasiti.

Po dolgo časa sta postajala na pragu in molčala; na obraz se jima je lepila mrzla vlaga ozračja. Zdelo se jima je, da sedaj ne bo več nehalo deževati in da bosta moralna odslje noč in dan poslušati, kako bo drobilo po strehi.

Sonce je za vedno zapustilo nebo; treba se je bilo pripraviti na odhod v dolino.

Ti neskončni pogovori v dvoje so že oba utrujali. Druga za drugim sta izčrpala vse mogoče vire za razvedriljite, ki sta jih odkrila v svoji iznajdljivosti. Ko sta celo uro brala na glas pesmi (Michel ni nikdar bral romanov)

k vratom in vnovič dolgo zrla v dolini, ki jo je preplavila umazana megla.

Ko sta bila že trudna od stanja in premražena, je Michel prilazio na ogrišje poleno in oba sta molče poslušala, ko je prasketalno na žerjavici, nato pa, kako so plapolali planeni. Včasih sta poskušala načeti pogovor, ki pa je kmalu začel medleti in je ugasnil mnogo prej, kakor je dogorelo.

Nekoga dne se je Yvonne beseda gibala v bližini njenih verskih čustev. Govorila sta o življenju žensk po teh hribovskih vaseh: Michelu so se smisile, ker so od začetka do konca svojega življenja obsojene na težaško garanjo, ki ga nikdar ne osladi nobena rados. Tedaj je z nekoliko oklevajočim glasom povzela Yvonne;

»One imajo vero...«

»To je res,« je odvrnil Michel. »Krepil jih zaupanje v Boga in vera v neko večno srečo. Toda saj...«

Svoje misli ni povedal do konca in njen pogovor se ni nadaljeval.

Michel si resnično ni upal do konca razpresti svoje trditve. Končno je čutil, da Yvonne ne sme tirati v naročje Cerkve. Ona ne spada med ti-

ste ženske, ki jih zlahka za nekaj pridobiš. Ne sme izsiliti notranje preobrazbe, ki se vrši v njej. Pač pa bi jo bilo treba površi se znanosti s kmečkim življenjem in ji nazorneje predčiti njega skrite lepot. Tako bi v njej le še zrasla želja, ki jo že goji, da bi bila namreč podobna tem pogumnim

## Da se mleko ne pokvari

Ni nam treba ponavljati, kako izredno občutljivo živilo je mleko, ker se zelo rado pokvari. Svetloba, mraz ali topota in živi organizmi vse mleko lahko v neugodnih razmerah spremeni tako, da se skisa ali zasiri ter s tem izgubi najboljše značilnosti sladkega mleka izpod krov.

Ker nastopajo topli meseci, ko se mleko zelo naglo pokvari, in ker je dandanes množina mleka, ki je na razpolago le dojenčkom ter starim in bolnim ljudem, zelo skrčena, je treba z mlekom ravnat zelo skrbno.

Pri zbiranju mleka je treba paziti, da je vse mleko čisto, zdravo in sveže. Že en sam liter nakisanega mleka lahko pokvari največjo množino mleka, ker se mlečne kislinske bakterije množijo izredno naglo. Te bakterije namreč povzročajo kisanje mleka. Da se prepreči okužba mleka s temi bakterijami, je potreben, da lastniki krav pridobivajo mleko snažno in ga takoj po molži ohladijo.

Da ohranijo mleku svežost, morajo sedaj po oblaščenih navodilih mleku po vseh podeželskih zbiralnicah dodajati popolnoma neškodljivi vodikov prekis, ta neškodljivi dodatek se v mleku razkroji v vodo in v prosti aktivni kisliski, ki uničuje glivice. Z večletnimi praktičnimi poskusili po velikih mestih Italije je bilo ugotovljeno, da je to sredstvo zdravju popolnoma neškodljivo in tudi ne spreminja vitaminske vsebine in okus mleka.

Razen kmela, ki proizvaja mleko, zbiralnih mlečarn in prodajalnic so pa tudi gospodinje poklicane, da sodelujejo pri ohranjanju dobrega mleka, čeprav nimajo prej navedenega neškodljivega vodikovega prekisa. Najprej morajo paziti na enago, da je posoda, v kateri dobijajo mleko v mlekmarni, vedno skrbno osnažena. Umiti jo morajo z vrelo vodo, ki ji pridajo malo sode, nato pa posodo splaknijo s tekočo vodo. Ko prineso mleko domov, ga morajo takoj in naglo zavreti. Mleku namreč zelo škoduje mlačna toplosti okoli 20 do 25 stopin Celzija ter je zato postavljanje mleka po toplem štedilniku škodljivo. Takoj ko mleko zavre, ga moramo ohladiti in še dobro ohlajenega shraniti na hladnem in zračnem prostoru. Ponev ali lonec, kjer je mleko zavrelo, moramo takoj postaviti v drug več, z mrzlo vodo napolnjeni lonec ali posodo ali pa kar v vodovodno školjko, skratka, z mrzlo vodo moramo tako dolgo menjati, da se mleko ohladi čimprej. Medtem je treba mleko večkrat premestiti, da se hitreje ohlaja, še hladno mleko pa smemo shraniti v snažnem in hladnem prostoru.

Danes!

### »OZNANJENJE MARIJINO«

Frančiškansko gledališče.

## Nekaj o dobrinah živilskega trga

Bilo je zapisano, da so prišle v Ljubljano te dni prve goriziske češnje, ki jih je dobil neki trgovec. Treba je pristaviti, da so vsi ljubljanski trgovci s sadjem na debelo prejeli po nekaj zabojev češenj. Razdelili so jih poten med svoje odjemalce — branjeveci in danes, v petek, vidimo, da prodajajo nekateri branjeveci na Vodnikovem živilskem trgu — lepe in okusne češnje. So pa, še dragi! Trgovci-grosisti, ki uvažajo razno sadje in zelenjavko, dobivajo sedaj skupno po večje pošiljke. Te pošiljke se po gotovem ključu razdele naprej med njimi. Grosisti pa zopet pošiljke razdele med branjeveci in trgovcem s sadjem na drobno. Sedaj sta prispeti v Ljubljano dve vagoni pošiljki, in sicer prva — en vagon pomaranč. In danes so jih branjeveci na več mestih prodajali. Druga pošiljka — vagon bele, goriziske čebule. Tudi je bila pravilno in po ključu razdeljena med trgovce na debelo in na drobno.

Naj se omenimo nekaj o češnjah, kako zore v Ljubljani. Po nekaterih vrtovih v mestu in okolici so češnje že popularna dozorela. Drugod še zore. Letos so domače češnje zelo mesnatne in okusne, ker so imele med zorenjem mnogo sonca, ki jim je poskrbelo v procesu več sladkorja, zelo malo dežja. Kadarkar je zelo deževna pomlad, zlasti mesec maj, takrat so pri nas češnje prav vodene in nimajo želenega okusa. V Ljubljani pa nekateri krajki so sadjarji vzgojili z izredno vztrajnostjo češnje boljše vrste. Tam nekje v zapadnem delu mesta je sadjar-amater zasadil češnjo, ki mu je letos nenavadno dobro rodila

## Resnične izgube zaveznikov v afriški vojni

**Večino napadov so Italijani in Nemci mogli izvesti sploh samo spričo tolkišnih količin zajetega plena**

Berlin, konec maja — V izpopolnitech nemške uradnega vojnega poročila je DNB zvezdel še naslednje:

Sovražnikovim propagandnim poročilom o poteku bojov v Afriki stojte nasproti sledeča dejstva: Navzlic ogromni premoči na močtu in vojnem blagu angleške in ameriške armade niso mogle preprediti, da nekaj malega nemških divizij ne bi zajelo v dobi afriške vojne 120.000 mož, med njimi 18 generalov, dočim je v tem času nad 50.000 angleških in ameriških vojakov padlo na bojišču, med katerimi je bilo sedem generalov. Število ranjencev bi lahko cenili na približno 200.000, zakaj pomislišti je treba, da so afriška tla kraška in da so mnogo vojakov lahko ranili drobci kamenja. Poleg tega je padlo v dobi afriške vojne Nemcem v roke 7557 sovražnikovih oklepnih vozil, od tega 4036 mnogo vrednih tankov. Samo po sebi je razumljivo, da o moči nemških sil ni bilo mogoče povedati ničesar toliko časa, dokler so boji trajali. Danes lahko brez nevarnosti razodene možnost skrivenosti. Spričo tega bo prav tako presestilo, da je pred pol leta pristalo v Tunizijski 258 padalskih lovcev in pešev, ki so nemškim četam, katere so jima pozneje sledile, ustvarili v kratkem času sredi francoskih bojnih sil,

katerih nameni so bili vsaj negotovi, in spričo vedno bliže prihajajočih angleško-ameriških oklepnih oddelkov zanesljivo mostišče.

Ne smemo pozabiti, da je bilo večino napadov mogoče izvesti sploh samo zaradi tega, ker se je nemško poveljstvo znalo z nepričakovanimi in hudimi udarci na sovražnika polasti velikih količin sovražnikovega vojnega blaga ter z njim izpopolniti svoje oddelke. Prvič so se nemški vojaki opomogli pri El Mechiliju, ko je sedem nemških tankov zajelo 2000 Angležev ter 2000 avtomobilskih vozil. Samo s pomočjo teh sovražnikovih vozil in bencina, ki so ga nemški vojaki istočasno zajeli, je bil mogoč prodor do Solluma.

Ofenzivo maršala Rommela poleti 1942 do El Alameina je bilo mogoče izvesti s tolkišnim zaletom samo zato, ker so nemški in italijanski bojni oddelki prej vzeli osmi angleški armadi skoraj vsa vozila, znatne zaloge bencina, zaloge hrane za tri mesece, kakor tudi pomembne množine orožja in streliva, ter vse to takoj same začele uporabljati Nemške čete so dobile od sovražnika 80% svojih tovornih avtomobilov, 40% orožja in streliva, 50% tankov ter 50% tiste količine bencina, kolikor so ga v dveh in pol letih porabili v Afriki.

## Visoka šola v podmorniškem vojskovanju

**Na njej poučujejo samo izkušeni strokovnjaki ter podmorniški častniki in podčastniki, ki so se posebno odlikovali**

V zvezi z imenovanjem velikega admirala Dönitzza za vrhovnega poveljnika nemške vojne mornarice — maršal Dönitz je pri tej priliki napovedal totalno podmorniško vojno — je zbudil v javnosti veliko zanimanje članek, ki ga je nek nemški vojaški strokovnjak napisal o razvoju nemškega podmorniškega brodovja od leta 1939 dalje.

Iz vseh izjav in poročil, ki so prispevala iz Berlinja, tako je zapisal člankar — lahko vidimo, da nemško mornariško poveljstvo zdaj dela na to, da začne s totalno vojno tudi na polju graditve in izpopolnitve podmorniškega orožja, pri čemer bi izčrpala vse tehnične in človeške možnosti. Kakor na tisoče in tisoče kilometrov dolgem tekočem traku tečejo po dnevni in ponoči izgotovljene podmornice na preskuševališča, kjer jih že čakajo posadke.

Da se ljudje, ki naj bi tvorili posadke v podmornicah, ne morejo izuriti in izšolati kar čez noč, je jasno vsakomur, kdor se le kaj prida razume na vojaške stvari. Ze v mirnem času so polagali v vseh mornaričnih velikih važnost na mornariško, topničarsko in tehnično izobražbo častnikov in moštva, pa tudi na to, da bi posadke znale pravilno ravnavati z ladjo, ki jim je bila zaupana. Za posebne vrste orožja in za oddelke, ki so jim pripisovali posebno vlogo, kakor na primer tankovskim oddelkom na kopnem, lovcem v zraku, v pomorskom vojskovanju pa podmornicam, je bilo treba obrobit telesno in duševno najposobnejše ljudi. Dolgoratna in temeljita šola sta prvi predpogoj za doseg do začelenih uspehov in zato, da bo obvladanje, poveljevanje in uporaba podmornice brezhibna ali vsaj najboljša.

Spričo stalnega izdelovanja novih podmornic je nastalo iz majhnih podmorniških šol leta 1939 več poučevalnih oddelkov in slednji divizij. Šolskih podmornic je danes dvakrat toliko, kakor je bilo ob začetku vojne vseh podmornic z bojnim čolni vred. Na njih poučujejo poveljniki podmornic, ki so dosegli že velike uspehe, pomagajo pa jim pri tem vodilni

inženirji. To je visoka šola v podmorniškem vojskovanju. Mladi častniki in navadni vojaki, ki so se že kje drugod v vojski odlikovali, sede v šolskih klopih ali stoje pred vzorci poveljniških kabin v podmorniških stolpih zmanjšane in naravne velikosti, pred Diesel-motorji in električnimi stroji, radijskimi aparati, torpednimi cevimi, pred štiroglatimi mizami, na katerih lahko zasledujejo potek operacij. Poleg tistih podmorniških častnikov, ki so se bili kje posebno odlikovali, poučujejo tudi podčastniki, ki so se že po 14, 15 ali 16 letih odpeljali ven na boj.

Po prejšnji svetovni vojni razvoj podmornic ni mogel iti svobodno dalje, zdaj pa so izkoristene vse možnosti za izrabo človeške in tehnične zmožljivosti. O tem se lahko povsem prepričajo učenci podmorniških šol, kadar se znajdejo kje na odprttem morju na prvih vajah v vojni s podmornico. Po podmorniških šolah se pred njimi odigravajo prizori, ki povsem odgovarjajo resničnim dogodkom zunaj na odprttem morju. Prikazujejo jih ladijske sprevide, ki jih stražijo rušilec, bojni čolni za spremeljanje, letala, ki so šolske podmornice prav tako preganjajo kakor prave bojne podmornice zunaj na Atlantiku ter jih z vodnimi bombami prav tako napadajo in branijo, kakor se to dogaja zunaj na resničnem morskom bojišču. Seveda te šolske bombe ne vsebujejo toliko razstreliva in je zato tudi učink eksplozije temu primerno precej manjši, vendar pa še vedno tako močan, da povzroči poškodbe na šolskih podmornicah in na njihovih tehničnih napravah, poškodbe, ki jih mora strokovno izšolana posadka takoj popraviti. Vaje gredo tako daleč, da častniki ukažejo zagnati na primer celo vodne bombe v bližino podmornice, da bi na ta način posadki zjeklenili živec.

Načrt, po katerem naj bi izuriti in primereno izšolati 20.000 novih podmorničarjev — ti se zdaj tudi že ne prestano urijo in uče — se izvaja v takšnem obsegu, da danes nemške šolske podmornice ne mirujejo niti eno samo minutno.

## Nove zahteve po poostritvi discipline v sovjetski vojski in vojni izdelavi

Rim, 27. maja, s. Ves boljševiški tisk podpira potrebo po boljševjanju vojaškega pouka in poostrije discipline v vojski. Prave razlage, zaradi katerih je sovjetski tisk začel pravcati boj v tem smislu, so seveda zamolčala. Vendar morajo biti ti razlogi zelo tehtni, če je »Pravda« sama zapisala besede: »Disciplina mora biti zelenza in organizacija popolna. Ugotoviti je treba, da niso vsi vojaki tako izurjeni, kakor bi morali biti, in da vsi poveljniki ne potujejo z vstavljanju odgovornosti.« Druga znamenja potrjujejo, da po dveh letih vojne boljševiška vojna organizacija navzle strogim ukrepom, ki strahujejo predstojnike te organizacije, še vedno ne deluje tako, kakor zahtevajo potrebe. In res je bila vladu te din priporvana izdati odlok, ki zahteva militarizacijo po-

morskih in rečnih prevozov poleg železniških, da v tej panogi prometnih zvez, ki je v Rusiji med najvažnejšimi, ne bi bilo več tolkišne zmede.

Rim, 27. maja, s. Boljševiško časopisje podaja nekak kratek pregled vojne izdelave in industrijskih podjetij ter kliče delavcem, naj bolj napo svoje sile, da bi bila pomoč rdeči vojski večja. »Pravda« poudarja Leninovo geslo: »Vse za vojnol ter piše, da morajo delave, kolhozni in razumnijoši vsi skupaj delati s podvojenimi močmi za fronto. Brez dvoma morajo biti vodilni ljudje vse prej kot zadovoljni z vojno izdelavo, če omenjeni list, potem ko prehaja od nagovarjanja k grožnjam, piše dobesedno tole: »Vsaka lahkoščnost in popuščanje morata biti kaznovana z vso strogostjo njenih postav.«

Vse to delo, raziskovanje in iskanje je moralno utruditi mornarje, ki jih niso morile skrbi in cilji, kakršne je imel on sam, vrh tega pa so vznevoljili tudi tiste, ki niso mislili na kaj drugega kakor na zlato. Zatorej ni nič čudnega, če je na krovih Niñe in Santa Maria prišlo do razsula discipline. Zopet je bil kapitan iz Palosa tisti, ki mu je pozabil na svojo dolžnost in dal že v drugo zgled nepokorščine do svojega predstojnika. Pobeg »Pinte«, kateremu je ob severozahodni obali Haitija sledil brodolom ladje »Santa Maria«, je pogumno vplival na Kolumbove načrte, ki so pod pritiskom okoliščin doživeli temeljite spremembe. Kolumb je imel pravico dati obesiti Pinzona, najmanj pa ga ukeniti in ga povesti pred kraljevski par in ga postaviti pred vojno sodišče (ne smemo pozabiti, da je Kolumb poveljeval armadi in službi države). Toda iz določenih nagibov se je vzdržal sicernega kaznovanja, ki bi utegnilo dovesti do oboroženega spopada s Pinzonovimi sorodniki in sonarodnjaki. Lajko si je misliti, kakšne bi bile posledice. Zagrenjen in užaljen je Kolumb prekinil z raziskovanjem, ki naj bi ga še na prvem potovanju privedlo do odkritja Jamaice in malih Antilov in kdo ve, ako ne tudi do odkritja ameriške celine same. Obrnil se je nazaj proti Španiji in komaj čkal, da bi se znebil, kakor je sam zapisal, tovarisišje ljudi, katerih razbojniška in roparska predkrnost je zlomila disciplino, katero so bili dolžni do svojega poveljnika in do stvari same.

Brez obotavljanja se je obrnil proti severozahodu in krmilo naravnal v smer Azorov in Lisbone. Večji del vojnje mu je bilo vreme naklonjeno, ko pa se je začel bližati portugalskim otokom, je malo manjkalo, da mu silen vihar ni razbil preostale ladje. Pinta se je ločila od Niñe in posrečilo se ji je, da je prispevala v Galicijo. Kolumb je prišel do otoka Santa Maria, ko je že mislil, da je izgnan, in so on in njegovi možje pripravili svoje

HENRIK SIENKIEWICZ

ROMAN V SLIKAH



RISAL JOŽE BERĀNEK  
PRIREDIL EDV. TRAVEN



401.

Petronij, ki je čutil, da ga Tigelin pri cesarju čisto odrinil in da se njegov boj s tem človekom zdaj bliža koncu, je zdaj vsak dan pričakoval smrtno odsodbo. Ob Vincicijevem pismu se je samo malo zamislil, potem pa v odgovor napisal:

»Veselim se Vajiné sreče in mislim, da je Kristus najpoštenejši med vsemi bogovi. Toda njegov nauk ni zame. Pavel mi je govoril, da bi se zaradi Kristusa moral odreči vencem, rožam, gostijam. Deležen bi bil sicer potem drugačne sreče, toda meni je vonj vijolic še vedno ljubši kakor vonj mojih umazanih »blížnjih« iz predmetij. Razen tega je meni sonce že zašlo in kliče me smrt, vama se pa zarja življenja šele začenja. Tigelin me je premagal. Prav za prav ne, le mojih zmag je konec. Živel sem, kar se je zdelo meni in umrl bom prav tako. Ne jemljita si tega k srcu.«

Od Tvoje božanske žene bi se rad poslovil z besedami, s katerimi sem jo pozdravil, prič vidi pri Aulu. Če je duša kaj več, kakor pa menijo naši modrijani, potem bo moja duša poletela k Vama tja k morju in bo posedala ob Vajinem domu v podobi metulja. Drugačne ne more biti. Naj se Vama Sicilia spremeni v rajski vrt, vile naj Vama trosijo cvetja na pot in po vseh stebrnih Vajinega doma naj gnezdi beli golobi.«



402.

Petronij se v svojem pričevanju ni motil. Dva dni potem se je pri njem oglasil sei njegovega mladega prijatelja Nerva. Ta mu je sporočal, da bo smrtno odsodbo dobil čez nekaj dni. Petronij je prijet najlepšo vazo, ki mu je bila pri roki ter dejal sluš.

»Nesi jo svojemu gospodu v zahvalo, da mi je s tem sporočilom pomagal odsodbo prehiteti.«

## EIAR — Radio Ljubljana

Petak, 28. maja: 7.30 Slovenska glasba — 8 Napoved časa, poročila v italijanščini — 12.20 Plošča — 12.30 Poročila v slovenščini — 12.45 Lahka glasba — 13 Napoved časa, poročila v italijanščini — 13.10 Poročilo vrhovnega poveljstva Oboroženih sil v slovenščini — 13.25 Radijske pesmi, orkester pesmi vodi dirigent Angelini — 14 Poročila v italijanščini — 14.10 Koncert radijskega orkestra vodi dirigent D. M. Šijanc, orkestralna glasba — 15 Poročila v slovenščini — 17 Napoved časa, poročila v italijanščini — 17.15 Pesmi in naapevi — 17.35 Koncert tria Desasens-Godard — 19 Govorimo italijansko, ponuja prof. dr. Stanko Leben — 19.30 Poročila v slovenščini — 19.45 Politični komentari v slovenščini — 20 Napoved časa, poročila v italijanščini — 20.20 Serenada za vse — 20.45 Simfonična prireditev družbe EIAR, simfonični koncert vodi dirigent Carlo Zecchi, v odmoru predavanje v slovenščini — 22.45 Poročila v italijanščini.

## »Slov. dom« v vsako hišo!

Komunistično glasilo potem podrobno navaja, kako so v posameznih sovjetskih deželah še vedno podjetja, ki niso na takšni višini, da bi lahko izpolnjevala svojo nalogo, podjetja, ki ne delajo po določenih načrtih in zato ne opravljajo dela s tisto natanko, kakor bi bilo treba, in to prav v času, ko se sovražnik pripravlja na strahotne udarce. Tisk mora — nadaljuje omenjeni list — spodbuditi tiste, ki ostajajo zadaj, ter odstraniti neodgovornost in nerede. Tisk lahko storii mnogo: zlasti lahko razkrinka krive in malomarneže. Po tem, kar piše »Pravda«, se da sklepata, da ogromna sovjetska vojna organizacija ne odgovarja docela zahtevam sedanjega časa.

Tudi »Izvestiac« enako spodbujajo in enako groze. »Nobene popustljivosti,« piše ta list dobro, »ne sme biti proti tistim, ki ne kažejo razumevanja in v sedanjem trenutku potrebne pridnosti.«

duše Bogu in naredili več zaobljub, kakor je bilo tisti čas v navadi. Iz popisa, ki ga je podal o tej peklenki vihri, odsevajo muke, ki jih je pretrpel, in čustva, ki so ga odlikovala: velikoduje in ljubezen ter neuglašeno hrepnenje po družini. S smrto se je bil sicer sprijaznil, nikakor pa ne z mislio, da bo žalostno propadel spomin na njegovo veliko dejanje, katerega ogromne pomembnosti se je docela zavedal.

Ko je po končnih blodnjah prispel na Azore, so ga Portugalski spravili v trdo preizkušnjo. Ivan II. je znal v tujini organizirati politično volunsko posvetbo v takem popolnem obliku, da je imel svoje prisluškovalce celo v kastilskem dvornem svetu. Brez dvoma je dobil poročila o odhodu male španske armade in o ciljih, ki jih je ta odprava menila doseči. Ker je ni mogel zajeti ob odhodu, je dal svojim pomorskim kapitanom in guvernerjem v obrežnih pokrajinalah in čezmorskih posestvih ukaz, naj pažijo na predzrežne in naj te rušitelje portugalske morske nadvlaste sprejemijo tako, kakor zaslužijo kot sovjetski narod. In tako se je tedaj, ko se je Niña na pol potopljena privlekla do severnega obrežja otoka Santa Maria, guverner že pripravil, da bo izpolnil ukaz svogega kralja. V ta namen je dal najprej prijeti tri španske mornarje, ki so se izkrcali, da bi dobili živeža, potem je napadel in ujel romarje, ki so odslis bosi in v samih srajcah, da bi izpolnili svojo zaobljubo, storjeno v času najhujše stiske, in končno se je hotel polasti tudi Kolumba.

Kolumbovo grožnje, da bo »otok opustošil« in da bo iz tega nastala prava vojna med Portugalsko in Španijo, se zde lahko smrše nam, ki vemo za bedno stanje, v katerem se je nahajal, toda vseeno so imele uspeh, ki ga je z njimi hotel doseči. Naredile so na otoškega kapitana takšen vtis, da se je odločil takoj izpustiti ujetnike. Ko je tako odstranil novo nevarno oviro, je Kolumb kon